

Ventilkeil Demontage- und Montagewerkzeug



ALLGEMEIN

Das Ventilkeil-Werkzeug wurde konzipiert für eine schnelle und sichere Montage und Demontage von Ventilkeilen an 4- und 2-Ventilmotoren.

SICHERHEITSHINWEISE

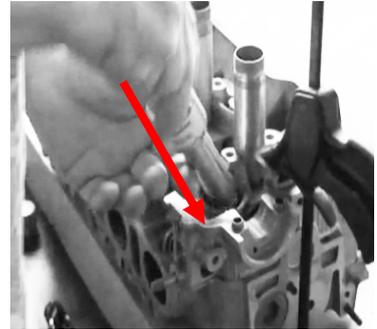
- Stellen Sie sicher, dass die örtlichen, allgemeinen Sicherheitsvorschriften, bei der Verwendung des Werkzeugs, eingehalten werden.
- Diese Bedienungsanleitung dient der allgemeinen Werkzeuginformation. Verwenden Sie immer fahrzeugspezifische Service-Literatur, diese enthalten Daten, Reparatur- und spezielle Warnhinweise.
- Stellen Sie sicher, dass das Ventil nach der Demontage der Ventilkeile nicht in den Brennraum fallen kann.
- Bei demontiertem Zylinderkopf muss das Ventil von unten unterlegt werden. Da ansonsten bei Zylinderköpfen mit Brennraum das Ventil sich nach unten bewegen und eine Montage bzw. Demontage der Ventilkeile dadurch nicht erfolgen kann.
- NICHT das Werkzeug verwenden, wenn Teile beschädigt sind.
- Verwenden Sie dieses Werkzeug nur für Arbeiten, für die es ausgelegt ist.
- Legen Sie das Werkzeug niemals auf die Fahrzeug-Batterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Bei der Arbeit immer geeignete Kleidung tragen, um ein Hängenbleiben zu vermeiden. Tragen Sie keine Schmuck und Binden Sie lange Haare zusammen.
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.

ANWENDUNG

Ventilkeil-Demontage

Werkzeug zentriert ansetzen.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Ventil nach der Demontage der Ventilkeile nicht in den Brennraum fallen kann.
Kolben auf OT stellen und mit geeignetem Werkzeug Druckluft in den Zylinder geben.



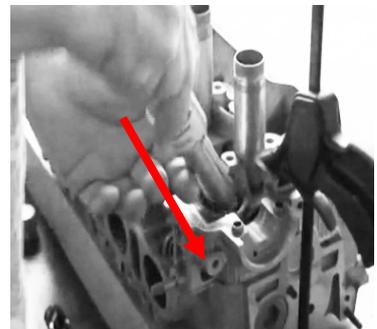
Das Werkzeug schlagartig von Hand niederdrücken.
Ventilkeile entnehmen.



Ventilkeil-Montage

Ventilkeile in den Ventildfederteller einsetzen.
Werkzeug zentriert ansetzen.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Ventil nach der Demontage der Ventilkeile nicht in den Brennraum fallen kann.
Kolben auf OT stellen und mit geeignetem Werkzeug Druckluft in den Zylinder geben.



Mit dem Werkzeug den Ventildfederteller nach unten drücken und sofort wieder lösen.



Valve Key (De-)Mounting Tool



GENERAL

This tool was designed to support a quick and secure (de-)mounting of valve keys in four and two cylinder engines.

SAFETY ADVICE

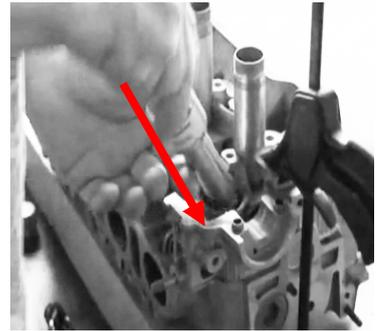
- Make sure that all local safety regulations are followed when operating this tool.
- This manual is just brief information. Always consult specific servicing handbooks for detailed data about servicing and specific references/warnings.
- Make sure that the valve cannot fall into the combustion chamber after the disassembly of the valve keys.
- The valve has to be supported from its bottom end while the cylinder head is disassembled. If not, the valve can move downwards (when working on cylinders with combustion chamber), making it impossible to (de-)mount the valve keys.
- NEVER operate this tool when damaged.
- Use for recommended applications only!
- Never rest this tool on your vehicles battery: risk of short circuit.
- Always wear appropriate clothing during work to avoid getting your cloths caught up in revolving parts. Do not wear jewelry and contain long hair.
- Keep children and unauthorized people away from your working area.

OPERATION

Demounting

Apply the tool centered.

Note: Make sure that the valve cannot fall into the combustion chamber after being demounted.
Set piston to OT and apply air pressure with a suitable tool.



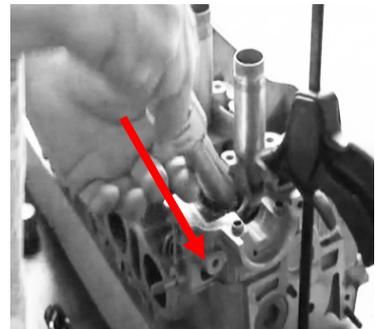
Push down the tool abruptly and manually. Take out the valve keys.



Mounting

Put valve keys into the valve spring retainer. Apply the tool centered.

Note: Make sure that the valve cannot fall into the combustion chamber after being demounted.
Set piston to OT and apply air pressure with a suitable tool.



Push down and immediately release the valve spring retainer with the tool.

